



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246  
[mskipper@k12.somerville.ma.us](mailto:mskipper@k12.somerville.ma.us) · [www.somerville.k12.ma.us](http://www.somerville.k12.ma.us)  
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

4 de mayo de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Espero que estén bien a medida que avanzamos en las últimas siete semanas del año escolar.

Como mencionamos la semana pasada, también estamos mirando hacia adelante y preparándonos para el próximo año escolar y más allá. Como pueden imaginar, el impacto financiero mundial de esta pandemia aún no se conoce completamente, pero probablemente será significativo. Trabajando en estrecha colaboración con la Ciudad, ya hemos tomado medidas para eliminar todos los gastos innecesarios para ayudar a mitigar el impacto financiero tanto como sea posible. También estamos evaluando los cambios necesarios en nuestro proceso de presupuesto y estrategia para el próximo año dado nuestro contexto actual. Los mantendremos informados a medida que obtengamos más claridad sobre cuál será ese proceso.

Gracias por todo lo que continúan haciendo para apoyar a nuestros estudiantes y mantenerlos comprometidos en su aprendizaje a pesar de los desafíos sin precedentes que esta crisis de salud ha presentado en las últimas siete semanas.

## NUEVA/ACTUALIZADA INFORMACIÓN Y RECURSOS

**Horario de Recogida de Instrumentos:** Los instrumentos de los estudiantes se pueden recoger a partir de esta semana. Por favor vea el horario a continuación. Por favor asegúrese de seguir el orden de cobertura de cara obligatorio de la ciudad. Estaremos observando medidas de distanciamiento social durante este proceso de recolección de instrumentos.

- Somerville High School – miércoles, 6 de mayo, 11am-noon
- Escuela Argenziano – jueves, 7 de mayo, 11am-noon
- Escuela Brown – viernes, 8 de mayo, 11:00am-noon
- Escuela Comunitaria East Somerville – viernes, 8 de mayo, 1:00-2:00pm
- Escuela Healey – lunes, 11 de mayo, 11:00am-noon
- Escuela Kennedy – martes, 12 de mayo, 11:00am-noon
- Escuela Winter Hill – miércoles, 13 de mayo, 11:00am-noon
- Escuela Vecindaria West Somerville – miércoles, 13 de mayo, 1:00-2:00pm

**“Shout-Out” de Hoy:** Gracias a todas nuestras familias que están trabajando arduamente para ayudar a los estudiantes a mantenerse conectados con su aprendizaje mientras están en casa. Gracias también al Somerville Media Center, Somerville Family Learning Collaborative (SFLC) y Somerville Partnership for Young Children (SPYC) por reconocer el papel fundamental que las familias están desempeñando en el aprendizaje de sus hijos durante este tiempo difícil, con este mensaje en video sobre [Learning, Playing, and Helping at Home](#).

**Solo por Diversión:** Visita la Galería Tate de Londres (<https://www.tate.org.uk/kids>) y crea un poco de arte callejero virtual, haz un poco de Pop Art y haz un cuestionario para rediseñar tu habitación. Para más divertidas actividades interactivas, visite [www.somerville.k12.ma.us/JustforFun](http://www.somerville.k12.ma.us/JustforFun).

---

## LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar a nivel de grado de alta calidad de múltiples fuentes: [www.somerville.k12.ma.us/home-learning](http://www.somerville.k12.ma.us/home-learning)
- Si tiene problemas con su dispositivo, envíe una solicitud de asistencia con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte en otras idiomas para preguntas sobre tecnología: los padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en idiomas distintos al inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al [311updates@somervillema.gov](mailto:311updates@somervillema.gov). Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarlo. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: [www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning](http://www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning)

#### Programas y recursos continuos

- **Desayuno y Almuerzo para llevar** De lunes a viernes, 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia.
- **Otros recursos de alimentos en la ciudad:** [www.somerville.k12.ma.us/food-resources](http://www.somerville.k12.ma.us/food-resources).
- **Distribución de pañales:** La distribución de pañales gratis a familias con bebés o niños pequeños continuará los miércoles de 9: 00-11: 00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares, hasta junio y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Recordamos a las familias que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a las familias necesitadas, a través del programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en *Internet Essentials* de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>

#### Otros enlaces e información importantes

- Visite [www.somervillema.gov/coronavirus](http://www.somervillema.gov/coronavirus) para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 y los recursos disponibles en nuestra comunidad.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: [www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus](http://www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus).

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente